

VERORDENING (EEG) Nr. 898/92 VAN DE COMMISSIE
van 8 april 1992

houdende bepalingen voor de uitvoering van de invoerregelingen voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees waarin is voorzien bij de interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 518/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Republiek Polen anderzijds⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 519/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Republiek Hongarije anderzijds⁽²⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds⁽³⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽⁵⁾, en met name op artikel 15, lid 2,

Overwegende dat de associatieovereenkomsten tussen enerzijds de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en anderzijds respectievelijk de Republiek Hongarije⁽⁶⁾, de Republiek Polen⁽⁶⁾ en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek⁽⁶⁾, hierna „TSFR” genoemd, op 16 december 1991 zijn ondertekend; dat de Gemeenschap besloten heeft om, totdat deze overeenkomsten in werking treden, met ingang van 1 maart 1992 de met de betrokken landen gesloten interimovereenkomsten, hierna „interimovereenkomsten” genoemd, toe te passen;

Overwegende dat in Protocol nr. 7 bij de interimovereenkomsten is voorzien in een verlaging van de voor 1992 beschikbare hoeveelheden in evenredigheid met de periode tussen begin 1992 en de datum van inwerkingtreding van de overeenkomsten, in casu 1 maart; dat derhalve de hoeveelheden die in 1992 mogen worden ingevoerd, moeten worden vastgesteld op 10/12 van de jaarlijkse hoeveelheden;

Overwegende dat bij de vorenbedoelde overeenkomsten is voorzien in een verlaging van de heffing bij invoer van vers, gekoeld of bevroren rundvlees van de GN-codes 0201 en 0202, die evenwel slechts geldt voor een beperkte hoeveelheid; dat het, met het oog op een gelijkmatig verloop van de invoer, dienstig is deze hoeveelheid over verschillende periodes van het jaar te spreiden;

Overwegende dat bovendien is bepaald dat op de beschikbare hoeveelheden de hoeveelheden vlees in mindering worden gebracht die uit een van de drie begunstigde landen worden uitgevoerd in het kader van driehoekstransacties met financiële bijstand van de Gemeenschap; dat derhalve moet worden voorzien in berekeningsmechanismen die het mogelijk maken om met de bedoelde transacties rekening te houden;

Overwegende dat, mede rekening houdende met de in de interimovereenkomsten opgenomen bepalingen om de oorsprong van de produkten te waarborgen, moet worden voorgeschreven dat de regeling wordt beheerd door middel van invoercertificaten; dat te dien einde met name voorschriften moeten worden vastgesteld betreffende de indiening van de aanvragen en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, waarbij wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1599/90⁽⁸⁾, en van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 815/91⁽¹⁰⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat de certificaten pas na afloop van een bedenktijd worden afgegeven en dat de aangevraagde hoeveelheden eventueel met een uniform percentage worden verminderd;

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽⁶⁾ Nog niet verschenen in het Publikatieblad.

⁽⁷⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 29.

⁽⁹⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

Overwegende dat, met het oog op een doeltreffend beheer van de bedoelde regeling, moet worden bepaald dat de zekerheid voor in het kader van de regeling afgegeven invoercertificaten op 10 ecu per 100 kg wordt vastgesteld; dat, vanwege het aan deze regeling inherente gevaar voor speculatie in de sector rundvlees, nauwkeurig de voorwaarden moeten worden vastgesteld waarop de marktdeelnemers van de bedoelde regeling gebruik kunnen maken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De hoeveelheden rundvlees die in 1992 mogen worden ingevoerd in het kader van de in artikel 14, leden 2 en 4, van de interimovereenkomsten vastgestelde invoerregelingen bedragen:

- 3 334 ton voor vlees van oorsprong uit Polen;
- 4 166 ton voor vlees van oorsprong uit Hongarije;
- 2 500 ton voor vlees uit de TSFR.

2. De vorenbedoelde hoeveelheden worden als volgt over het jaar gespreid:

- 50 % in de periode van 1 maart tot en met 30 juni,
- 25 % in de periode van 1 juli tot en met 30 september,
- 25 % in de periode van 1 oktober tot en met 31 december.

Op de voor de laatste periode beschikbare hoeveelheden worden de hoeveelheden in mindering gebracht waarvoor driehoekstransacties als bedoeld in bijlage X b van de overeenkomsten met Polen en Hongarije en in bijlage XIII b van de overeenkomst met de TSFR hebben plaatsgevonden. De in totaal voor 1992 beschikbare hoeveelheden mogen evenwel niet minder bedragen dan 10/12 van de aangegeven minimumhoeveelheden.

3. Indien in 1992 voor de in het voorgaande lid vermelde eerste of tweede periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die in totaal minder bedragen dan de beschikbare hoeveelheden, worden de resterende hoeveelheden opgeteld bij de beschikbare hoeveelheden voor de volgende periode.

Artikel 2

1. De verlaagde heffing voor de invoer van rundvlees in het kader van de in artikel 1, lid 1, bedoelde invoerregelingen wordt vastgesteld op 80 % van de volledige heffing die geldt op de datum van aanvaarding van de aanvraag om de produkten in het vrije verkeer te brengen.

2. Voor toepassing van de in artikel 1 bedoelde invoerregelingen gelden de onderstaande voorwaarden:

- a) Degene die het invoercertificaat aanvraagt moet een natuurlijke of rechtspersoon zijn die bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat moet aantonen dat hij in de loop van de laatste twaalf maanden een commerciële activiteit uitgeoefend heeft in het handelsverkeer in rundvlees met derde landen en die is ingeschreven in een openbaar register van een Lid-Staat.
- b) De certificaataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar de aanvrager is geregistreerd.
- c) De certificaataanvraag moet betrekking hebben op ten minste 15 ton vlees in produktgewicht en ten hoogste de voor de betrokken periode beschikbare hoeveelheid.
- d) Op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 7 het land van herkomst en in vak 8 het land van oorsprong worden vermeld; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit het aangegeven land in te voeren.
- e) Op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 20 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:
 - Reglamento (CEE) n° 898/92
 - Forordning (EØF) nr. 898/92
 - Verordnung (EWG) Nr. 898/92
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 898/92
 - Regulation (EEC) No 898/92
 - Règlement (CEE) n° 898/92
 - Regolamento (CEE) n. 898/92
 - Verordening (EEG) nr. 898/92
 - Regulamento (CEE) n° 898/92.
- f) Op het certificaat moet in vak 24 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Exacción reguladora, tal como establece el Reglamento (CEE) n° 898/92;
- Importafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 898/92;
- Abschöpfung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 898/92;
- Εισφορά όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 898/92;
- Levy as provided for in Regulation (EEC) No 898/92;
- Prélèvement comme prévu par le règlement (CEE) n° 898/92;
- Prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 898/92;
- Heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 898/92;
- Direito nivelador conforme estabelecido no Regulamento (CEE) n° 898/92.

3. In afwijking van artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 mogen op de certificaataanvraag en op het certificaat in vak 16 een of meer onderverdelingen van de GN-codes 0201 en 0202 worden vermeld.

Artikel 3

1. Certificaataanvragen kunnen alleen worden ingediend:

- van 7 tot en met 14 april 1992
- van 1 tot en met 8 juli 1992
- van 1 tot en met 8 oktober 1992.

2. Wanneer een belanghebbende voor hetzelfde land van oorsprong meer dan één aanvraag heeft ingediend, zijn al zijn aanvragen onontvankelijk.

3. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op de vijfde werkdag na het einde van de periode voor de indiening van de aanvragen gegevens mee over de ingediende aanvragen. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers, onderverdeeld naar aangevraagde hoeveelheid en naar land van oorsprong van de produkten.

Alle mededelingen, ook indien geen aanvragen zijn ingediend, worden per telexbericht of per telefax toegezonden, waarbij, wanneer aanvragen zijn ingediend, gebruik wordt gemaakt van het formulier naar het model in de bijlage bij deze verordening.

4. De Commissie beslist in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de certificaataanvragen.

Indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd de beschikbare hoeveelheden overtreffen, stelt de Commissie een uniform percentage vast waarmee de aangevraagde hoeveelheden worden verminderd.

5. Onder voorbehoud van aanvaarding van de aanvragen door de Commissie worden de certificaten afgegeven op:

- 6 mei 1992
- 23 juli 1992
- 23 oktober 1992.

6. De afgegeven certificaten zijn geldig in de gehele Gemeenschap.

Artikel 4

Onverminderd het bepaalde in deze verordening zijn de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 3719/88 en (EEG) nr. 2377/80 van toepassing.

Voor overeenkomstig artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 ingevoerde hoeveelheden wordt evenwel de volledige heffing toegepast voor de hoeveelheden boven de in het invoercertificaat vermelde hoeveelheden.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten niet overdraagbaar.

2. In afwijking van de artikelen 4 en 6 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedraagt de zekerheid voor de invoercertificaten 10 ecu per 100 kg produktiegewicht en loopt de geldigheidsduur van de certificaten, afgegeven uit hoofde van de laatste periode vermeld in artikel 1, lid 2, af op 31 december 1992.

Artikel 6

De produkten worden in het vrije verkeer gebracht na overlegging van een door het land van uitvoer overeenkomstig Protocol nr. 4 bij de interimovereenkomsten afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR 1.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 maart 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 april 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

(Toepassing van Verordening (EEG) nr. 898/92)

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN DG VI/D/2 — SECTOR RUNDVLEES

Datum Periode

AANVRAAG CERTIFICATEN VOOR INVOER MET VERLAAGDE HEFFING

Lid-Staat :

Land van oorsprong	Volg- nummer	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid (in ton)
Polen			
		Totale aangevraagde hoeveelheid :	
Hongarije			
		Totale aangevraagde hoeveelheid :	
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek			
		Totale aangevraagde hoeveelheid :	
Totaal drie landen			

Lid-Staat : Fax nr. :

Telefoonnr. :